



Durchgangsdose Loop-through socket Prise de passage

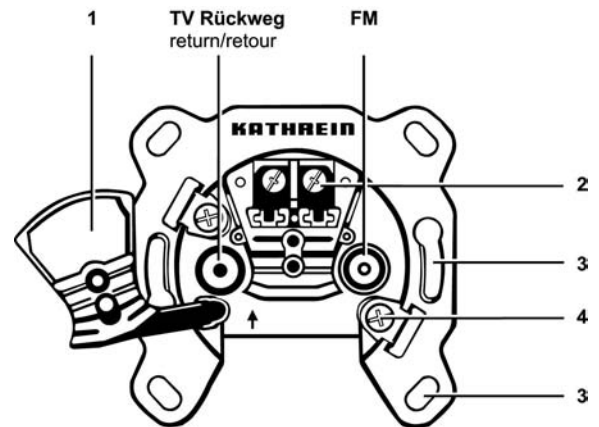
ESD 64

274198

- **Selektive Richtkopplerdose mit niedriger Anschlussdämpfung**
- **Durch Richtkopplereinsatz hohe Entkopplung zwischen den Teilnehmern**
- **Optimale Entkopplung durch selektive Weiche zwischen FM und TV**
- **Hohe Qualität durch SMD-Technik**
- **Die Steckdose stimmt mit den zum Zeitpunkt der Auslieferung gültigen Anforderungen der EMV-Richtlinie 2004/108/EG überein**
- **Für Gerätedosen Ø 55–65 mm geeignet**
- **Anschlüsse nach IEC 61169-2**

- Selective socket with directional couplers and low tap loss.
- Directional couplers ensure high decoupling between the subscriber connections.
- Optimum decoupling between FM and TV thanks to selective diplexer
- High quality thanks to SMD technique.
- The socket conforms to the valid prescriptions of the guide lines 2004/108/EG.
- For 55 – 65 mm Ø insulation boxes.
- Connections acc. to Standard IEC 61169-2.

- **Prise sélective avec coupleurs directionnels et faible perte de raccordement.**
- **Découplage élevé entre les raccordements d'abonné grâce au coupleur sélectif.**
- **Découplage optimal entre les connecteurs FM et TV.**
- **Haute qualité grâce à la technique SMD.**
- **La prise répond aux spécifications 2004/108/CEE en vigueur à présent.**
- **Pour boîtiers isolants de 55 à 65 mm Ø.**
- **Raccordement selon Standard IEC 61169-2.**



- **Montagefreundlich durch**
 - unverlierbare, aufklappbare Kabelschelle ①
 - kurzschluss sichere Kabelklemme ②
 - für AP- und UP-Montage, mit Schraub- ③ oder Krallenbefestigung ④
- **Installation friendly thanks to:**
 - hinged cable clamp that cannot be lost ①
 - short-circuit proof clamp connections ② for surface and flush-mounting with screw ③ and claw-fixing ④.
- **Facile à monter grâce à:**
 - clapet de câble rebattable, imperdable ①
 - montage sous crépi ou en saillie par vis ③ ou à griffes ④.

Technische Daten

Technical data

Données techniques

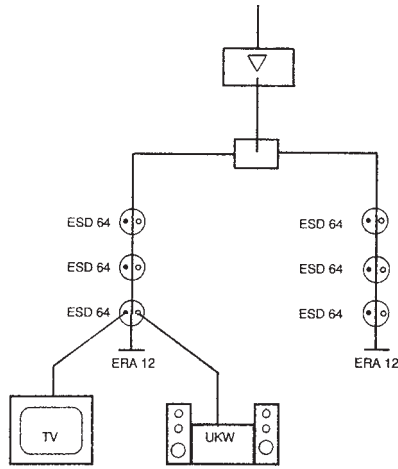
		Frequenzbereich (MHz) Frequency range (MHz) Gamme de fréquence (MHz)	ESD 64 274198
Durchgangsdämpfung Through loss Affaiblissement de passage	dB	Rückweg/Return path/Voie de retour B I FM VHF UHF	4– 30 47– 68 87,5–108 111–470 470–862
			1,6 1,4 1,4 1,4 1,8
Anschlussdämpfung Tap loss Affaiblissement de raccordement	dB	Rückweg/Return path/Voie de retour B I FM VHF UHF	4– 30 47– 68 87,5–108 111–470 470–862
			8 8 10 8 8
Schirmungsmaß¹⁾ Screening factor ¹⁾ Facteur de blindage ¹⁾	dB		5–300 MHz ≥ 85 300–470 MHz ≥ 80 470–862 MHz ≥ 75

¹⁾ Damit die angegebenen Werte erreicht werden, müssen nicht genutzte Ausgänge mit Abschlusswiderständen oder Kappen schirmdicht verschlossen werden

¹⁾ In order to ensure that the given values are complied with, all unused outputs must be closed with a terminating resistor or with a cap

¹⁾ Il faut fermer les sorties non-utilisées avec une charge ou un capuchon afin que les valeurs de blindage soient respectées

Anwendungsbeispiel Example installation Exemple d'utilisation



Montagehinweise

- Installation nur durch Fachpersonal
- Einsatz nur in trockenen Innenräumen
- Montagewerkzeuge
 - Messer oder Abisolierhilfe
 - Kreuzschlitz-Schraubendreher Gr. 1 oder Schlitzschraubendreher 5 x 0,8
- Außenleiter beim Abisolieren nicht beschädigen, weil sonst die angegebenen Schirmungsmaße nicht erreicht werden
- Geflechtadern dürfen nach dem Abisolieren wegen Kurzschlussgefahr den Innenleiter nicht berühren
- Vorsicht bei Krallenspitzen: Verletzungsgefahr

Installation

- only by qualified technicians
- only indoor in dry places
- Mounting tools:
 - Knife or stripping aid
 - Philips screwdriver size 1 or standard screwdriver 5 x 0,8
- Do not damage the outer conductor when baring, otherwise the screening factor cannot be attained
- Make sure that no wire of the outer conductors touches the interior conductor. Danger of short-circuit
- Do not touch the tips of the claws. Danger of injury

Conseils de montage

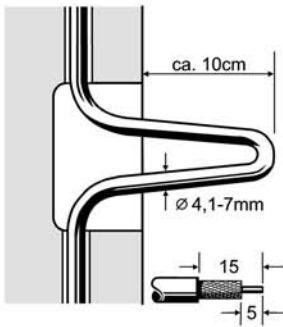
- Installation seulement par des techniciens spécialisés
- Installation seulement à l'intérieur en endroits secs
- Outils de montage:
 - Couteau ou aide de dégainement
 - Tournevis Philips No. 1 ou tournevis pla 5 x 0,8
- N'endommagez pas la tresse extérieure lors du dégainement (le facteur de blindage sera mis en cause)
- Veillez à ce qu'aucun fil de la tresse ne touche le conducteur intérieur (court-circuit)
- Ne touchez pas les pointes des griffes (danger de blessure)

Montage Durchgangsdose / Mounting the loop-through-socket / Montage (prise de passage)

1. Möglichkeit / 1st possibility / 1er possibilité

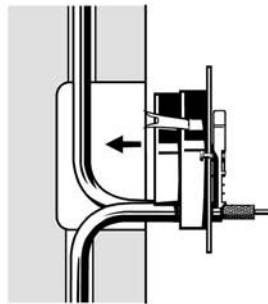
1. Kabel abisolieren.

1. Baring the cable.
1. Enlever l'isolation du câble.



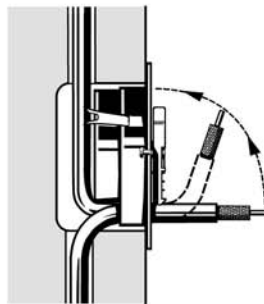
2. Steckdose einsetzen und fixieren.

2. Insert the socket and fix it.
2. Insérer la prise et la fixer.



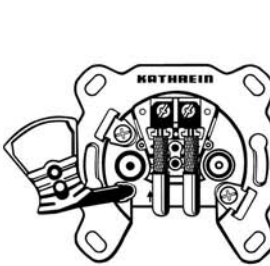
3. Klappe öffnen, Kabel anklammern.

3. Open the flap, connect the cable.
3. Ouvrir le clapet, raccorder le câble.

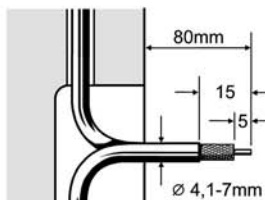


4. Klappe schließen, Schraube anziehen.

4. Close the flap, tighten the screw.
4. Fermer le clapet, serrer la vis.

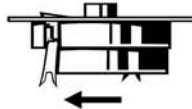


2. Möglichkeit / 2nd possibility / 2ème possibilité



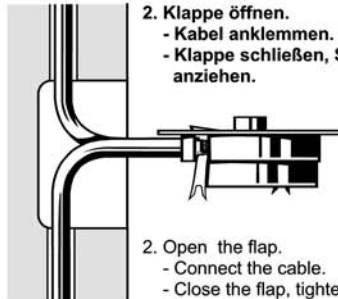
1. Kabel abisolieren.

1. Baring the cable.
1. Enlever l'isolation du câble.



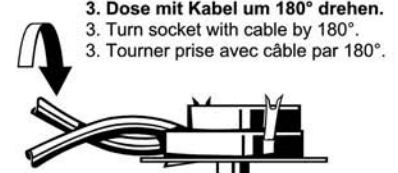
2. Klappe öffnen.

- Kabel anklammern.
- Klappe schließen, Schraube anziehen.



2. Open the flap.
- Connect the cable.
- Close the flap, tighten the screw.

2. Ouvrir le clapet.
- Raccorder le câble.
- Fermer le clapet, serrer la vis.



3. Dose mit Kabel um 180° drehen.
3. Turn socket with cable by 180°.
3. Tourner prise avec câble par 180°.



4. Dose und Kabel in Geräte-dose drücken und festklemmen.

4. Press socket and cable into the ISO socket and fasten.
4. Pousser l'ensemble dans le boîtier isolant.